

## プール開きについて Apertura de la Piscina

( )月 ( )日、プール開きを行います。

El día ( ) del mes de ( ) se llevará a cabo la Apertura de la Piscina.

準備をよろしくお願いします。

Favor de preparar cosas necesarias.

### 1. 水着 Traje de baño

男子：紺色の水泳パンツ

Niño : Calzón de baño azul marino

女子：紺色の水着

Niña : Traje de baño azul marino

\* 紺色（青、黒系統のもの）のものであれば、今まで使用していたもので構いません。

Si ya tiene uno de color azul marino (o azul oscuro o negro), lo puede usar.

\* 新しく、購入される場合は、校区の衣料店に、学校指定のものがあります。

En caso de querer uno nuevo, puede comprar el traje designado en las tiendas de la zona.

\* 男子の水着の紐は、脱ぎ着がしにくいので、ゴムに変えてください。

Favor de cambiar el cordón del calzón por elástico, porque es más fácil de ponerse y quitarse

### 2. 帽子 Gorra

\* 水泳帽子は、学年ごとに色が決まっています。

El color de la gorra está determinado por grado.

\* ( )年生は ( )色です。

( ) grado lleva color ( ).

赤	rojo	水色	azul claro
黄色	amarillo	緑	verde
紺色	azul marino	白	blanco
ピンク	rosa	オレンジ	naranja

\* 校区の衣料店で購入をお願いします。

Favor de comprarla en las tiendas de la zona escolar.

### 3. バスタオル Toalla

\* 特に規定はありません。

No hay indicacion especial.

\* 片側にゴムを通し、腰に巻き付けられるタイプのタオルが、着替えのときに便利です。

Una toalla con elástico en uno de los lados, es útil para cambiarse de ropa.

4 . バッグ Bolsa

\* 規定はありません。

No hay indicación.

\* バックの中に、濡れた水着を入れるビニール袋を用意してください。

Favor de llevar una bolsa de plástico aparte para que no se moje la bolsa con el traje de baño mojado.

5 . 記名について Escribir el nombre

\* 落とし物が多くなりますので、下着などすべての持ち物に、名前を書いてください

Favor de escribir su nombre en todos los objetos para evitar que se les pierdan.

\* 白い布に名前を書いて、水着の（前面、背中、お尻）に縫いつけてください。

Favor de escribir su nombre en una telita blanca y coserla al traje (en la parte delantera o trasera).

学年Grado		組Grupo
(            )	の	(            )
名前Nombre		
(            )		

6 . 注意事項 Observaciones

\* 手足の爪を切っておいてください。

Cortar las uñas de manos y pies.

\* 髪の毛は、自分で始末ができるようにしておいてください。

Enseñar a su hija cómo amarrar su cabello.

\* ヘヤピンなどの金属のものは、とってからプールに入ってください。

Meterse en la piscina quitando el metal como pasador y otras cosas.

\* 雨が降っている時でも、プールの用具を持たせてください。雨が上がって、入れるようになる場合があります。

Traer los materiales para nadar aunque llueva, porque hay casos en que se podrá nadar cuando deje de llover.

\* 病気などで、水泳を見学するときは、連絡帳でお知らせください。

Avisar con el cuaderno “Renrakucho”, cuando no pueda participar por enfermedad u otra razón.